

RAMMEAFTALE – UDVIDET AFTALE

(aftale med indscannings og lagringsmulighed, samt ret til at fremstille kompendier)

Danske Universiteter
Fiolstræde 44
1171 København K
(I det følgende betegnet DU)

og

Copydan foreningerne Tekst & Node og Billedkunst
Østerfælled Torv 10
2100 København Ø
(I det følgende betegnet Copydan)

har dags dato indgået følgende

Rammeaftale om eksemplarfremstilling af ophavsretligt beskyttet materiale

Præambel:

1. Denne rammeaftale mellem DU og Copydan giver ved det enkelte universitets individuelle tilslutning, tilladelse til at fremstille eksemplarer af ophavsretligt beskyttet materiale til brug i undervisningsvirksomhed, og til universiteternes interne administrative brug med de begrænsninger, der følger af aftalens § 4. I denne rammeaftales bilag 1 "Aftaleskitse" er de mellem parterne aftalte hovedprincipper for universiteternes eksemplarfremstilling og universiteternes betaling herfor fastlagt. Den af parterne indgåede "Aftaleskitse" danner grundlag for og er en integreret del af rammeaftalen.
2. Copydan Tekst & Node er den godkendte fællesorganisation for samtlige kategorier af rettighedshavere, som med aftalelicensvirkning i henhold til ophavsretslovens §§ 13, 14 og 50 kan licensere eksemplarfremstilling af udgivne værker til brug i undervisningsvirksomhed og inden for offentlige eller private institutioner, organisationer og erhvervsvirksomheder. Godkendelsen omfatter dog ikke retten til at licensere eksemplarfremstilling af radio- og fjernsynsudsendelser.
3. Copydan Billedkunst er den godkendte fællesorganisation som i henhold til ophavsretslovens § 23, stk. 2 kan licensere gengivelse af offentliggjorte kunstværker.

4. Definitioner:

Ved eksemplar fremstilling til *undervisningsbrug* forstås den eksemplar fremstilling som universiteterne foretager eller lader andre foretage til brug for undervisning på universiteterne, uanset om eksemplar fremstillingen foretages på universiteternes egne maskiner eller andetsteds.

Ved eksemplar fremstilling til *intern administrativ brug* forstås eksemplar fremstilling til brug for universiteternes ledelse og ansatte samt eksemplar fremstilling til brug ved arbejde i råd, udvalg og lignende.

Ved en *publikation* forstås en trykt udgivelse i den fysiske form, hvori værket er offentliggjort - fx en bog, pjece, tidsskriftnummer, nodehæfte, blad, avis.

Ved *billeder* forstås kunstværker, tegninger, fotografier, fotografier af billedkunst og kunsthåndværk, grafik mv.

Ved *isolerede billeder* forstås billeder, der hidrører fra en ikke-tekstuel sammenhæng (fx billeddatabaser, Internettet, cd-rom, dias, postkort, plakater, kunstkaldere etc.), eller som gengives uden medtagelse af tekst fra den tekstuelle sammenhæng, hvorfra billedet er hentet.

Ved et *kompedium* forstås en trykt samling af tekstbidrag hidrørende fra mere end fem forskellige værker så disse bidrag fremstår som en fysisk enhed.

Ved et *engangsmateriale* forstås et undervisningsmateriale, der er udformet med henblik på skriftlig besvarelse i selve publikationen.

5. Bestemmelser i aftalen, der ikke specifikt vedrører enten "Undervisningsbrug" eller "Intern administrativ brug", finder anvendelse på såvel eksemplar fremstilling til undervisningsbrug som eksemplar fremstilling til Intern administrativ brug.

På denne baggrund har parterne indgået nedenstående aftale:

Aftalens omfang

§ 1 Eksemplarfremsstillingens formål

Undervisningsbrug:

Aftalen giver universiteterne ret til at foretage eksemplarfremsstilling af ophavsretligt beskyttet materiale til undervisningsbrug, herunder forskning, jf. ophavsretslovens § 13.

Stk. 2

Intern administrativ brug:

Aftalen giver desuden universitetet ret til at foretage eksemplarfremsstilling af ophavsretligt beskyttet materiale til universitetets eget interne administrative brug, jf. ophavsretslovens § 14.

§ 2 Omfattede værker

Undervisningsbrug:

Aftalen omfatter eksemplarfremsstilling af alle udgivne værker, både danske og udenlandske værker. Aftalen har således aftalelicensvirkning i henhold til ophavsretslovens § 13.

Stk. 2

Intern administrativ brug:

Aftalen omfatter eksemplarfremsstilling af fagmæssige artikler i aviser, tidsskrifter og samleværker, af kortere afsnit af andre udgivne værker af fagmæssig art, af musikværker samt af illustrationer som er gengivet i tilslutning til teksten i et af de nævnte typer værker, i det omfang forlæggets indhold har relation til universitetsvirksomhed. Aftalen har således aftalelicensvirkning i henhold til ophavsretslovens § 14.

Stk. 3

Der må udelukkende fremstilles eksemplarer af et billede, hvis billedet er hentet fra en udgivet publikation med ledsagende tekst, og denne tekst gengives sammen med billedet. Er denne betingelse ikke opfyldt, foreligger der et såkaldt "isoleret billede", som ikke kan gengives med hjemmel i denne aftale, jf. aftalens § 6.

§ 3 Eksemplarfremsstillingsmetode

Aftalen omfatter eksemplarfremsstilling, herunder indscanning af trykte forlæg, print, fotokopiering af print samt fremsendelse af telefax. Aftalen giver ikke universiteterne ret til at downloade værker fra internettet eller andre kilder til universiteternes IT-systemer, at printe

værker som er tilgængelige på Internettet fra betalingsdatabaser, eller at printe værker der foreligger i anden digital form fx på cd-rom.

Stk. 2

Det enkelte universitet har mulighed for at outsource sin kopiering til et selvstændigt kopifirma. I så fald skal kopifirmaet indgå aftale med Copydan, hvor kopifirmaet klarer denne eksemplarfremsstilling. Universitetet skal være behjælpeligt med at sikre, at en sådan aftale indgås. Universiteternes årlige betaling til Copydan, jf. aftalens § 8, reduceres herefter med den indtægt, som Copydan i det pågældende kalenderår har realiseret gennem en aftale med det selvstændige kopifirma om firmaets kopiering rettet mod STÅ'er ved det pågældende universitet. Overstiger Copydans indtægt på aftalen med kopifirmaet i et givet år universitetets betaling til Copydan, nedsættes universitetets betaling i det pågældende år til 0.

Stk. 3

Det er tilladt at foretage eksemplarfremsstilling til brug i overheads/transparenter, samt lignende præsentationsværktøjer, herunder digitale præsentationsværktøjer, så som PowerPoint. Brug af værker i sådanne præsentationsværktøjer må ikke overstige 3 sider pr. værk.

§ 4 Begrænsninger

Aftale med udvidede begrænsninger giver tilladelse til kopiering med følgende begrænsninger:

- Af publikationer udgivet for mere end 5 år siden må højst eksemplarfremsstilles 20 %, dog max. 75 sider.
- Af publikationer udgivet for mindre end 5 år siden og mere end 1 år siden må højst eksemplarfremsstilles 15 %, dog max. 40 sider.
- Af publikationer udgivet for mindre end 1 år siden må højst eksemplarfremsstilles 10 %, dog max. 25 sider.

Foretages der til undervisningsbrug eksemplarfremsstilling ved indscanning og digital lagring af ophavsretligt beskyttet materiale, finder følgende vilkår anvendelse:

- a) Der må højst eksemplarfremsstilles 20 % af en publikation, dog højst 20 sider af samme publikation pr. elev inden for et semester.
- b) Trykte værker må kun indscannes og lagres på undervisningsinstitutionens IT-systemer i et grafisk format således, at der ikke kan foretages ændringer i værkerne.

- c) Værker indscannet i medfør af punkt b kan af universitetets elever og ansatte printes både centralt og decentralt således, at anvendelse til fjernundervisning muliggøres.
- d) Undervisningsinstitutionen skal sikre at brugerne, dvs. lærere og elever kun kan få adgang til det indscannede materiale ved anvendelse af password.
- Der må højst eksemplarfremsendes i henhold til ovenstående begrænsningsregler af en publikation pr. STÅ inden for et semester.
 - For tidsskrifter beregnes de procentuelle grænser af årgangens samlede sidetal.
 - Eksemplarfremsending må ske med henblik på at forsyne en årgang - ikke til oplagring.

Stk. 2

Fra publikationer på 4 sider og derunder må der eksemplarfremsendes 100 %.

Stk. 3

Egentlige kompendier og sæt af kopier skal indeholde oplysning om det eksemplarfremsendte materiales titel, ophavsmandens og udgiverens navn samt udgivelsesår.

Stk. 4

Det forudsættes, at det forlæg, der anvendes som grundlag for eksemplarfremsendingen, er et lovligt eksemplar af det ophavsretligt beskyttede materiale.

§ 5 Dispositionsbegrænsende aftaler

Denne aftale giver ikke universiteterne ret til at kopiere fra værker, hvor universiteterne kan foretage en individuel rettighedsklarering, f.eks. via abonnementsordninger hos InfoMedia, licensaftaler vedrørende tidsskrifter mv. Denne begrænsning gælder også for dagblade der ikke er tilgængelige via InfoMedia.

Universiteterne er forpligtede til at respektere dispositionsbegrænsninger i sådanne aftaler. Nærværende aftale kan ikke ophæve eller udvide de begrænsninger med hensyn til universiteternes kopiering af værker, der måtte gælde i medfør af sådanne aftaler, og som universiteterne måtte have truffet eller fremover vil træffe med rettighedshavere.

Eksemplarfremsending der falder uden for aftalen

§ 6 Indhentelse af særskilt samtykke

Såfremt universiteter ønsker at foretage eksemplarfremsending af ophavsretligt beskyttet materiale i et omfang eller på en måde, der går ud over rammerne for denne aftale, skal de universiteter indhente særskilt samtykke til og aftale vilkår for eksemplarfremsendingen fra

vedkommende rettighedshavere, jf. dog aftalens § 7. Copydan vil så vidt muligt være behjælpelig med at indhente samtykke fra rettighedshaverne.

Stk. 2

Ønsker universiteterne at gøre brug af isolerede billeder, vil der inden for rammerne af ophavsretslovens § 23, stk. 2, om alment oplysende fremstillinger kunne indgås aftale med aftalelicensvirkning med Copydan Billedkunst.

§ 7 Fri udnyttelse

Eksemplar fremstilling, der er omfattet af reglerne om fri udnyttelse i ophavsretslovens kapitel 2, falder uden for denne aftale og kræver ikke samtykke fra rettighedshaverne.

Pris

§ 8 Vederlag

Vederlaget for eksemplar fremstillingen, som universiteterne foretager eller lader andre foretage i henhold til denne aftale, er for 2007/08 fastsat til en pris pr. uddannelsesinstitution udregnet på baggrund af undervisningsinstitutionens betaling for gennemsnittet af undervisningsårene 2003/04 og 2004/05 med nedslag i den endelige pris på 4,2 %

Uddannelsesinstitutionens samlede vederlag kan illustreres ved følgende eksempel:

Et universitet med 1.000 elever betalte i år 2003/04 1,3 millioner kroner i vederlag. I år 2004/05 var der 1.200 elever og vederlaget var på 1,6 millioner kroner. Fremskrevet til år 2007/08-priser svarer det til henholdsvis 1,4 millioner og 1,7 millioner.

Det gennemsnitlige vederlag i perioden år 2003/05 er dermed på 1,55 millioner kroner og det gennemsnitlige elevtal på 1.100 elever.

Er elevtallet i 2007/08 uændret på 1.100 elever bliver vederlaget for denne periode 1,55 millioner kroner + 30 % (jf. bilag 1 "aftaleskitse" § 11) = 2,0 millioner kroner. Dertil fratrækkes 4,2 % så vederlaget slutteligt ender på 1,9 millioner. Er elevtallet steget til 1.300 elever bliver vederlaget $2,0 * (1.300 / 1.100) * 0,958 = 2,3$ millioner kroner etc.

Stk. 2

Den årlige betaling for hver institution i henhold til ovenstående reguleres med udviklingen i antallet af studerende/STÅ'er i forhold til foregående år.

Stk. 3

Med virkning fra undervisningsåret 2007/8 og efterfølgende år reguleres det aftalte vederlag på grundlag af udviklingen i Danmarks Statistik Lønindeks for den private sektor for 3. kvartal i forhold til indekset for 3. kvartal i det foregående år.

Stk. 4

Ovenstående betaling, er fastsat på grundlag af den mellem parterne aftalte betalingsmodel "Aftaleskitsens" § 11, jf. bilag 1.

Stk. 5

Universiteternes kopiering frem til og med 31. juli 2007 er dækket af den eksisterende "Aftale om kopiering ved universiteter m.fl." mellem DU og Copydan fra 1998. Kopiering frem til 31. juli 2007 indberettes og afregnes på grundlag af en tællertalsaflysning foretaget pr. 1. august 2007, som universitetet indsender til Copydan senest 15. august 2007.

Stk. 6

Kopieringsvederlaget opgøres og faktureres af Copydan i november for undervisningsåret.

Stk. 7

Betalingsfristen er 30 dage fra datoen for fremsendelse af fakturaen (faktureringsdatoen). Ved overskridelse af betalingsfristen betales morarente i henhold til renteloven.

Stk. 8

Hvert universitet indberetter hvert år inden 1. november til Copydan det antal STÅ, som universitetet samme år har indberettet til Finansministeriet. Dette STÅ-tal danner grundlag for beregningen af universitetets vederlag for det efterfølgende undervisningsår.

Stk. 9

Det forudsættes, at man i aftaleperioden anvender en uændret opgørelsesmetode ved optællingen af universiteternes STÅ. Såfremt reglerne for universiteternes opgørelse og indberetning af STÅ til Finansministeriet ændres, vil DU og Copydan drøfte, hvilken betydning denne metodeændring skal have for STÅ-prisen.

Generelle bestemmelser

§ 9 Indberetning

Universiteterne er forpligtet til at deltage i indberetning til Copydan til brug for Copydans fordeling af vederlaget for eksemplarfremsstillingen mellem rettighedshaverne. Indberetningsmetoden aftales mellem parterne.

§ 10 Undersøgelse

Universiteterne er forpligtede til at deltage i undersøgelser af omfang og sammensætning af universiteternes eksemplarfremsstilling i det omfang og på den måde, sådanne undersøgelser måtte blive aftalt mellem Copydan og DU. Universiteterne accepterer, at kommende undersøgelser af universiteternes eksemplarfremsstilling kan føre til ændring af vederlaget for eksemplarfremsstillingen.

§ 11 Øvrige vilkår

Universiteterne er ansvarlige for, at al eksemplarfremsstilling af ophavsretligt beskyttet materiale, som universiteterne foretager eller lader andre foretage, overholder bestemmelserne i denne aftale. DU og universiteterne skal orientere ledelse og ansatte på samtlige universiteter om indholdet af denne aftale.

Stk. 2

Copydan er forpligtet til at friholde universiteterne for ethvert berettiget krav, som måtte blive fremsat af danske eller udenlandske rettighedshavere, på grundlag af eksemplarfremsstilling, som universiteterne har foretaget eller ladet andre foretage i henhold til denne aftale, forudsat eksemplarfremsstillingen er sket i overensstemmelse med vilkårene i denne aftale.

Stk. 3

Eventuelle tvister mellem parterne vedrørende denne aftale skal i første omgang søges bilagt ved forhandling. Hvis forhandling ikke fører til en løsning, kan hver af parterne indbringe tvisten for de almindelige domstole.

§ 12 Aftalens varighed

Aftalen træder i kraft den 1. august 2007. Såfremt et universitet ikke ønsker at være omfattet af aftalen, skal universitetet skriftligt meddele Copydan dette.

Aftalen kan af DU eller Copydan opsiges skriftligt med minimum 6 måneders skriftligt varsel til højr den 30. juni eller 31. december.

Et universitet omfattet af aftalen kan med virkning for universitetet selv opsigse aftalen med samme varsel ved afgivelse af skriftlig opsigelse over for Copydan.

Stk. 2

Ved aftalens ophør som følge af DU eller Copydans opsigelse bortfalder såvel Copydans som DUs rettigheder og pligter i henhold til denne aftale.

Opsiger et universitet aftalen, bortfalder dette universitets ret til at foretage eksemplar fremstilling i henhold til denne aftale ved udløbet af opsigelsesvarslet, og universitetet er fra dette tidspunkt uberettiget til at foretage eksemplar fremstilling af ophavsretligt beskyttet materiale. Opsiger et universitet aftalen til udløb i løbet af et kalenderår, betaler universitetet et forholdsmæssigt vederlag for det pågældende år.

Dato: den

10/13-08

For

Rektorkollegiet

For

Copydan Tekst & Node

Copydan Billedkunst

